

**ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR BESTELLINGEN VAN VANTIVE BELGIUM SRL (“Koper”) VOOR LEVERANCIERS (“Verkoper”)**

1. **OVEREENKOMST:** Deze bestelling is het aanbod van de Koper aan de Verkoper en wordt een bindend contract, onderhevig aan de voorwaarden hiervan, wanneer deze wordt aanvaard door bevestiging of aanvang van de uitvoering door de Verkoper. De Koper maakt bezwaar tegen alle toevoegingen, uitzonderingen of wijzigingen in deze voorwaarden, of deze nu in gedrukte vorm van de Verkoper of elders zijn opgenomen, tenzij schriftelijk door de Koper goedgekeurd. Voor zover er inconsistenties zijn tussen deze voorwaarden en die op de voorkant van deze bestelling, hebben de laatstgenoemde voorrang.
2. **PRIJS:** Tenzij anders aangegeven, zijn de prijzen op de voorkant van deze bestelling inclusief alle kosten voor verpakking, transport, opslag, transport naar het afleverpunt en belastingen. Verkoop- en gebruiksbelastingen die niet onderhevig zijn aan vrijstelling, worden afzonderlijk vermeld op de factuur van de verkoper. De verkoper garandeert dat de prijzen die in deze bestelling worden vermeld, niet hoger zijn dan de prijzen die momenteel aan andere kopers in rekening worden gebracht voor vergelijkbare hoeveelheden goederen of diensten. Elke prijsverlaging die door de verkoper aan anderen wordt verleend voorafgaand aan de levering, wordt ook doorgevoerd naar de Koper.
3. **BETALINGSVOORWAARDEN:** De Koper zal onbetwiste betalingen doen voor goederen en diensten die aan alle toepasselijke vereisten voldoen tot zestig kalenderdagen (60) na de datum van ontvangst van de factuur. Betaling van een factuur houdt geen acceptatie van Producten in en de factuur zal worden gecorrigeerd voor eventuele fouten, tekorten en defecten. Een geschil over de facturering is geen reden voor het niet leveren van Goederen door de Verkoper of het niet uitvoeren van Diensten. De Koper heeft het recht om zijn betalingsvoorwaarden bij te werken na kennisgeving aan de Verkoper in het geval de Koper een dergelijke wijziging op bedrijfsniveau aanbrengt.
4. **ONKOSTENVERGOEDING:** Elke vergoeding van de onkosten van de verkoper moet vooraf schriftelijk door de Koper worden overeengekomen.
5. **WIJZIGINGEN:** De Koper kan op elk moment wijzigingen aanbrengen in de reikwijdte of hoeveelheid goederen of diensten van deze bestelling, in welk geval een rechtvaardige aanpassing zal worden gedaan op prijs, tijd van uitvoering en overige bepalingen van deze bestelling, indien van toepassing. Claims voor een dergelijke aanpassing moeten binnen vijftien (15) dagen vanaf de datum van ontvangst door de Verkoper van de kennisgeving van de wijziging worden ingediend. Vervangingen of wijzigingen in hoeveelheden of specificaties door de Verkoper mogen niet worden uitgevoerd zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Koper.
6. **GARANTIE :** De Verkoper maakt de volgende verbintenissen, verklaringen en garanties:
  - a) De goederen of diensten die zijn besteld, zijn verhandelbaar; zullen voldoen aan deze bestelling, aan specificaties, tekeningen en overige beschrijvingen waaraan in deze bestelling wordt gerefereerd en aan alle geaccepteerde voorbeelden; zullen vrij zijn van materiaal- en afwerkdefecten; zullen vrij zijn van ontwerpdefecten tenzij het ontwerp werd geleverd door de Koper; en zullen passend en veilig zijn voor de beoogde doeleinden. De Verkoper garandeert dat hij duidelijk recht heeft op de eigendomsoverdracht van de goederen en dat de goederen en diensten vrij van pand of lasten worden geleverd.
  - b) De Verkoper garandeert dat de goederen (1) niet zijn gewijzigd of een foutief merk hebben, (2) geen goederen zijn die niet zijn geïntroduceerd in de handel, (3) volledig de van toepassing zijnde wetten en regelgeving naleven betreffende de vervaardiging, verpakking en het leveren van de goederen.
  - c) Hij zal alle diensten op een competente, professionele en vakkundige manier uitvoeren en in overeenstemming met alle toepasselijke wetten, en hij heeft de vereiste kwalificaties en expertise om uit te voeren.
  - d) Hij zal voldoen aan de richtlijnen van de Koper (en eventuele toekomstige wijzigingen daarin), inclusief die met betrekking tot gegevensprivacy en informatiebeveiliging.
  - e) Noch hij of zijn medewerkers of bevoegde onderaannemers: a) op een lijst staan van een overheidsinstantie of bevoegde autoriteit, voor uitsluiting, opschorting of anderszins ongeschikt om deel te nemen aan lidstatenprogramma's,
  - f) Geen functionaris, directeur, partner, eigenaar, hoofd, medewerker of agent van de Verkoper is een medewerker van een overheidsagentschap of qua instantie in een positie om invloed uit te oefenen op de handelingen of beslissingen betreffende activiteiten van Verkoper, in het kader van deze bestelling. Noch de Verkoper noch enig persoon in dienst van hem of hem representerend heeft, ofwel direct of indirect, aan een officiële vertegenwoordiger of medewerker van enig overheidsagentschap of instantie, een politieke partij of functionaris ervan, of een kandidaat voor een openbare functie, een aanbod gedaan, aangeboden, beloofd of geautoriseerd, of zal doen, beloven of autoriseren met als doel het beïnvloeden van een beslissing van hen door handelingen uit te voeren die voordelig zijn voor de Koper of Verkoper betreffende een zaak die direct of indirect verbonden is met deze bestelling, om een ongepast voordeel voor de Koper veilig te stellen, voor het verkrijgen of behouden van zaken of een zakelijk voordeel, of de ongepaste uitvoering van een officiële publieke functie of activiteit.
  - g) Al deze garanties en andere garanties die wettelijk kunnen worden voorgeschreven, zijn van toepassing op de Koper, zijn opvolgers, rechtverkrijgenden en klanten en op gebruikers van de goederen of diensten en lopen tot en met elke vervaldatum die op de goederen staat vermeld, of, indien geen vervaldatum vermeld, dan voor een periode van één (1) jaar na levering. Aanspraken op deze garanties moeten binnen de wettelijk voorgeschreven termijn worden ingediend.
  - h) De Verkoper en de werknemers van de Verkoper zullen zich houden aan de Ethics & Compliance Standards for Suppliers van de Koper, die te vinden zijn op de website van de Koper (vantive.com) en die van tijd tot tijd door de Koper kunnen worden gewijzigd, en waarvan de Verkoper erkent dat hij ze heeft ontvangen, gelezen en begrepen.

- 7. INSPECTIE; TESTEN:** Goederen die in het kader van deze bestelling worden gekocht, zijn onderhevig aan redelijke inspectie, testen en goedkeuring door de Koper op de locatie van de Koper. Als een van de goederen of diensten defect blijkt te zijn in materiaal of vakmanschap, niet in overeenstemming is met de hierin gegeven garanties of niet in overeenstemming is met de vereisten van deze overeenkomst, dan heeft de Koper het recht: (i) om van de Verkoper te eisen dat deze vervangende goederen levert of de diensten opnieuw uitvoert in overeenstemming met deze bestelling, zo snel als redelijkerwijs mogelijk is, of (ii) om dergelijke goederen te weigeren en terug te sturen op kosten van de Verkoper of om deze bestelling te beschouwen als beëindigd door de Verkoper. Schending en de terugbetaling eisen van enig deel van de prijs die was betaald. De Verkoper zal de Koper ook vergoeden voor alle commercieel redelijke, gedocumenteerde en werkelijk gemaakte kosten en uitgaven die de Koper heeft gemaakt als gevolg van het ontvangen van niet-conforme goederen, inclusief de kosten voor het retourneren van de niet-conforme goederen aan de Verkoper, de kosten, vergoedingen en verschuldigde boetes door de Koper aan een klant, kosten en uitgaven die verband houden met of voortvloeien uit de aankoop van vervangende goederen of diensten door de Koper, bijkomende opleidingskosten voor vervangende goederen en kosten voor het herwerken en herontwerpen van faciliteiten om plaats te bieden aan vervangende goederen of diensten, versnelde verzendkosten, terugroepactie en veldcorrectie kosten, kosten voor het opnieuw testen van producten en kennisgeving van klanten en regelgevende instanties. Betaling voor goederen in het kader van deze bestelling wordt niet beschouwd als aanvaarding van de goederen.
- 8. TERUGROEPEN:** In geval dat herroeping van goederen noodzakelijk is vanwege een defect, een fout om de specificaties, toepasselijke wetgeving of enige andere reden binnen de macht van de Verkoper, na te leven, zal de Verkoper alle kosten en uitgaven van zulk een herroeping dragen, inclusief maar niet beperkt tot, kosten van het op de hoogte stellen van klanten, restituties, retourneerkosten, verlies van winst en overige uitgaven om te voldoen aan de verplichtingen van derde partijen.
- 9. VERZEND- OF LEVERINGSSCHEMA'S:** Verzending of levering van goederen vindt plaats in overeenstemming met het schema dat in deze bestelling is vermeld. Indien de Verkoper niet of niet lijkt te voldoen aan zulk een planning kan de Koper in aanvulling op alle overige rechten of rechtsmiddelen verstrekt door de wetgeving of deze bestelling, eisen dat de Verkoper de goederen verzendt via een versnelde route om te voldoen aan de planning of om verloren tijd in te halen en de Verkoper dient het verschil in verzendkosten te voldoen. Verkoper zal Koper alle commercieel redelijke, gedocumenteerde en werkelijk gemaakte kosten en uitgaven vergoeden die Koper heeft gemaakt als gevolg van te late levering van goederen, inclusief de kosten, vergoedingen en boetes die Koper aan een klant verschuldigd is. Op elk moment dat de Verkoper meer dan drie (3) te late leveringen binnen een periode van dertig (30) dagen heeft, heeft de Koper het recht om een schriftelijk actieplan te vragen, normaal gesproken in de vorm van een correctief actieplan voor de leverancier over hoe late leveringen worden opgelost.
- 10. OVERSCHRIJDING VAN HET KWANTUM:** Overschrijding van het aantal goederen die niet schriftelijk zijn goedgekeurd door de Koper worden op kosten van Verkoper teruggestuurd, indien zulk een overschrijding 10% overschrijdt van de totale bestellingsprijs of €500, afhankelijk van wat kleiner is.
- 11. VERVANGING, WIJZIGING:** Er mag geen vervanging of wijziging van goederen, onderdelen, gereedschappen, bronnen van grondstoffen, processen of productielocaties plaatsvinden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Koper.
- 12. BIJZONDERE WETGEVING:** Bij het voldoen van deze bestelling, zal de Verkoper alle van toepassing zijnde wetgeving naleven en representeren dat:
- De goederen in overeenstemming zijn met de EU RoHS (RoHS-1 en RoHS-2)-richtlijnen of het equivalent van het land/regio en de fabrikant van zulke goederen de verplichtingen naleeft die voortkomen uit deze wetgeving; de Verkoper gaat akkoord de EU-conformiteitsverklaring te verstrekken binnen 10 dagen na acceptatie van deze bestelling en elk overig bewijs van naleving op verzoek van de Koper inclusief (i) bewijs dat de juiste nalevingsbeoordelingsprocedure door de fabrikant is uitgevoerd, (ii) dat de fabrikant de technische documentatie heeft opgesteld, (iii) de EEE de CE-markering en een serienummer of vergelijkbare aanduiding draagt, en (iv) wordt begeleid door de vereiste documenten, (v) de fabrikant een register bijhoudt van het terugroepen van niet-conforme goederen en producten en distributeurs hiervan op de hoogte stelt.
  - De goederen geen stoffen bevatten die gereguleerd zijn als van zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) in Bijlage XIV van de EU Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals (REACH) -richtlijn, tenzij expliciet van tevoren een melding is verstrekt aan de Koper en vervolgens periodiek als nieuwe stoffen zijn toegevoegd aan de REACH, de Bijlage XIV en de kandidaatslijst.
  - De goederen gefabriceerd en geleverd zijn aan de Koper op een wijze die overeenkomt met alle van toepassing zijnde rechten van de mens, inclusief lokale en internationale wetgeving. De Verkoper verklaart verder dat de goederen vrij zijn van conflictmineralen, wat inhoudt dat al het goud, tin, tantaal of wolfram in de goederen alleen afkomstig is uit conflictvrije zones, bronnen en smelterijen. De Verkoper stemt ermee in samen te werken en gerelateerde due diligence-activiteiten uit te voeren met zijn leveranciers of verklaart dat hij dit al heeft gedaan.
- 13. SCHADELOOSSTELLING:** De Verkoper zal de Koper, zijn opvolgers, rechtverkrijgenden, werknemers, klanten en gebruikers van de goederen of diensten verdedigen, schadeloos stellen en vrijwaren met betrekking tot alle claims, aansprakelijkheid, schade, verlies en uitgaven, inclusief advocaatkosten, gemaakt met betrekking tot of veroorzaakt door:
- Daadwerkelijke of vermeende inbreuk op octrooien, auteursrechten of handelsmerken of schending van andere eigendomsrechten die voortvloeien uit de aankoop, verkoop of het gebruik van de goederen of diensten die onder deze bestelling vallen;
  - Daadwerkelijk of vermeend defect in de diensten of in het ontwerp, de vervaardiging of materialen van de goederen;
  - Daadwerkelijke of vermeende inbreuken op de garantieplicht;
  - Het niet tijdig leveren van de goederen of diensten door de verkoper; of
  - Het niet voldoen aan de vereisten van de toepasselijke wetgeving voor de goederen of de diensten:
- In geval van een claim volgens deze paragraaf en in aanvulling op enige en alle overige wettelijke toekomstige rechten en rechtsmiddelen heeft de Koper de optie deze bestelling te beëindigen of de acceptatie van de balans van goederen en diensten op te schorten totdat de claim

is opgelost. Als de Koper wordt verboden de goederen te gebruiken, zal de verkoper naar keuze van de Koper ofwel het recht voor de Koper verkrijgen om de goederen te blijven gebruiken, de goederen te vervangen door in wezen gelijkwaardige goederen, de goederen zodanig te wijzigen dat ze door de Koper kunnen worden gebruikt, of de goederen terug te kopen tegen de prijs vermeld in deze bestelling. Deze paragraaf 13 zal niet worden geïnterpreteerd om de Koper schadeloos te stellen voor enig verlies voor zover dit herleidbaar is tot het ontwerp, de specificatie of verwaarlozing van de Koper.

**14. VERZEKERING:** De Verkoper zal rechten verkrijgen en behouden voor drie (3) jaar na de laatste levering uit deze bestelling onder de commerciële algemene aansprakelijkheidsverzekering die elk voorkomen van lichamelijke of materiële schade dekt ter hoogte van maar niet lager dan €1 miljoen (of een bedrag dat de Koper in deze bestelling kan aangeven) gecombineerde enkele limiet met speciale goedkeuringen die dekking bieden voor:

- a) Aansprakelijkheid voor producten en voltooide activiteiten;
- b) Leeg uitgebreid formulier voor aansprakelijkheid van de Verkoper; en
- c) Dekking contractuele aansprakelijkheid

Indien diensten worden uitgevoerd onder deze bestelling op de locatie van de Koper, zal de Verkoper ook beschermende aansprakelijkheidsverzekeringen voor locatieactiviteiten, persoonlijk letsel en onafhankelijke aannemers verkrijgen en daarnaast ook werknemerscompensatie, werkgeversaansprakelijkheid- en autoverzekeringdekking verkrijgen ter hoogte van een bedrag dat acceptabel is voor de Koper en als de Verkoper toegang heeft tot eigendom, computersystemen en/of gegevens van de Koper, getrouwheid-/misdaaddekking voor derden. Desgevraagd zal de Verkoper de Koper een attest verstrekken waaruit de vereiste verzekering blijkt.

**15. RISICO VAN VERLIES:** De Verkoper draagt het risico van verlies of beschadiging van de goederen waarop deze bestelling betrekking heeft, totdat deze zijn geleverd aan en geaccepteerd door de Koper.

**16. BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID:** De Koper is niet aansprakelijk jegens de Verkoper of enige derde voor enige indirecte, bijzondere, incidentele, gevolgschade of strafschade (inclusief verloren tijd, gedeelde winst of verlies van verkoop) die voortvloeit uit enige transacties onder deze bestelling.

**17. AUDIT:** Om de naleving van deze bestelling door de Verkoper te verifiëren, hebben de Koper en zijn vertegenwoordigers het recht om, op redelijke tijden en plaatsen en na redelijke kennisgeving, (a) alle faciliteiten, middelen en procedures te inspecteren die door de Verkoper worden gebruikt bij het vervaardigen of leveren van de goederen en diensten; en (b) alle boekhouding en dossiers met betrekking tot de goederen en diensten te onderzoeken.

**18. DOOR DE KOPER GELEVERD MATERIAAL:** De Verkoper mag geen enkel materiaal, gereedschap, matrijzen, tekeningen, ontwerpen of andere eigendommen of informatie die door de Koper zijn verstrekt ("Materiaal") gebruiken, reproduceren of geschikt maken voor of aan iemand anders dan de Koper bekendmaken zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Koper. Het eigendomsrecht op al het materiaal blijft te allen tijde in het bezit van de Koper en waar mogelijk zal het materiaal duidelijk gemarkeerd of gelabeld zijn om dit eigendom aan te duiden. De Verkoper draagt het risico van verlies of beschadiging van het Materiaal totdat het aan de Koper wordt geretourneerd. Al het materiaal, al dan niet bedorven of gebruikt, zal aan de koper worden geretourneerd bij beëindiging of voltooiing van deze bestelling, tenzij de Koper anders bepaalt.

**19. VERWIJZINGEN NAAR KOPER:** De Verkoper zal geen werk presenteren, publiceren of voor publicatie indienen dat specifiek betrekking heeft op goederen of diensten die uitsluitend aan de Koper zijn geleverd of dat de Koper identificeert of kan identificeren zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Koper. De Verkoper mag de naam van de Koper niet gebruiken in advertenties, artikelen, persberichten, sociale media, promotiematerialen of advertenties op websites, of de voorwaarden van deze bestelling of het feit dat de Verkoper goederen en diensten levert aan de Koper openbaar maken aan een derde partij, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Koper (welke kan worden verleend of geweigerd naar eigen goeddunken). **20. GEBRUIK VAN INFORMATIE VAN DE VERKOPER:** Alle informatie vrijgegeven aan de Koper in verband met deze bestelling wordt geleverd als onderdeel van de overweging voor de plaatsing van deze bestelling van de Koper. Deze informatie wordt niet behandeld als vertrouwelijk of beschermd, en er wordt geen claim gelegd tegen de Koper, diens aangewezenen of klanten voor de openbaarmaking of het gebruik.

**20. BEËINDIGING:**

- a) De Koper kan deze bestelling geheel of gedeeltelijk beëindigen zonder aansprakelijkheid: Als de Verkoper zijn verplichtingen niet nakomt en de Verkoper niet binnen tien (10) dagen na het verzoek van de Koper voldoende zekerheid biedt over zijn prestaties; indien niet op het aangegeven tijdstip of in de aangegeven hoeveelheden is geleverd; of in het geval van een schending of verzuim door de Verkoper om aan andere voorwaarden van deze bestelling te voldoen. Dit recht is een aanvulling op alle andere rechtsmiddelen die de Koper bij wet ter beschikking heeft.
- b) De Koper kan deze bestelling in zijn geheel of in delen, elk moment zonder opgaaft van redenen beëindigen door dit schriftelijk aan de Verkoper te melden. De enige compensatie van de Verkoper voor zulk een beëindiging zal zijn een betaling door de Koper van het percentage van de totale prijs van de bestelling overeenkomend met het gedeelte van de bestelling dat is uitgevoerd tot een dergelijke kennisgeving, plus redelijke uitgaven gedaan door de Verkoper voor het beëindigen van de bestelling en het werk in uitvoering.

- 21. OVERDRACHT; ONDERAANEMING:** De Verkoper zal deze bestelling niet overdragen zonder de schriftelijke toestemming van de Koper en elke poging tot overdracht zonder toestemming van de Koper zal worden vernietigd. Elke toegestane toegewezen onderaannemer zal alle verplichtingen van de Verkoper onder deze bestelling schriftelijk op zich nemen; met dien verstande echter dat de verkoper primair aansprakelijk blijft voor dergelijke verplichtingen. De Koper mag de bestelling toewijzen zonder toestemming van de Verkoper. De bestelling is bindend voor en komt ten goede aan de toegestane onderaannemers van elke partij.
- 22. VRIJWARING; SCHEIDBAARHEID:** Geen verklaring van vrijwaring door de Koper van enige schending van deze bestelling door de Verkoper zal worden beschouwd als een verklaring van vrijwaring van enige volgende schending van dezelfde of enige andere bepaling. Geen enkele claim of recht voortvloeiend uit een schending van de algemene voorwaarden van deze bestelling kan geheel of gedeeltelijk worden kwijtgescholden door een vrijstelling of door afstand te doen van de claim of het recht, tenzij een dergelijke afstand of afstand wordt ondersteund door een overweging en schriftelijk is ondertekend door de benadeelde partij. Als op enig moment een of meer van de bepalingen in deze bestelling ongeldig, onwettig of niet-afdwingbaar zijn of zouden moeten worden in welk opzicht dan ook onder enige wet, regel, verordening of uitspraak, dan is de geldigheid, wettigheid en afdwingbaarheid van de overige bepalingen hierdoor op geen enkele manier beïnvloed of aangetast.
- 23. CONTROLLERENDE WETGEVING:** Deze bestelling en de prestatie ervan wordt gecontroleerd en geregeld door de Belgische wetgeving, en de Verkoper onderwerpt zich hierbij aan de jurisdictie van de Franstalige rechtbanken van Brussel met als doel het oplossen van enig geschil.
- 24. GESCHILLENBESLECHTINGEN:** Alle geschillen, claims ("Disputen") volgend op of betreffende deze bestelling, inclusief, zonder beperking, elk geschil betreffende het bestaan, de geldigheid, prestatie, inbreuk op of beëindiging van deze bestelling, zal als volgt worden opgelost in overeenstemming met dit gedeelte: De ene partij moet eerst een schriftelijke kennisgeving van het geschil naar de andere partij sturen om te proberen het geschil minnelijk op te lossen. Dergelijke onderhandelingen moeten worden gevoerd binnen 14 dagen (alle verwijzingen naar "dagen" in deze bepaling zijn kalenderdagen) na ontvangst van een dergelijke kennisgeving (de "Onderhandelingsperiode"). Als de partijen na de onderhandelingsperiode geen overeenstemming bereiken, zijn de Franse rechtbanken exclusief bevoegd.
- 25. ONAFHANKELIJKE AANEMER:** De relatie tussen de partijen is die van onafhankelijke contractanten. De partijen worden niet als partners of joint ventures beschouwd, noch wordt de ene partij als agent of werknemer van de andere partij beschouwd. Geen van de partijen heeft enig expliciet of impliciet recht om enige verplichting aan te nemen of te creëren namens of in naam van de andere partij of om de andere partij te binden aan een contract, overeenkomst of toezegging met een derde partij, en geen gedrag van een derde partij wordt geacht een dergelijk recht te impliceren.
- 26. KENNISGEVINGEN:** Alle kennisgevingen die vereist of toegestaan zijn onder deze bestelling zullen schriftelijk gebeuren, zullen specifiek naar de bestelling verwijzen en zullen worden verzonden door een erkende nationale of internationale nachtkoerier of aangetekende post, voorgefrankeerd, met aangevraagd retourontvangstbewijs, of persoonlijk afgeleverd bij het adres vermeld in deze bestelling. Kennisgevingen in het kader van de bestelling worden geacht naar behoren te zijn gedaan: (a) wanneer ze met de hand worden bezorgd; (b) twee dagen na neerlegging bij een erkende nationale of internationale koerier; of (c) op de leveringsdatum vermeld op het ontvangstbewijs voor aangetekende post. Een partij kan zijn contactinformatie onmiddellijk na een schriftelijke kennisgeving aan de andere partij wijzigen in overeenstemming met dit Gedeelte.
- 27. AMENDEMENT:** Elke wijziging van deze bestelling moet schriftelijk gebeuren en ondertekend worden door een gemachtigde vertegenwoordiger van elke partij.